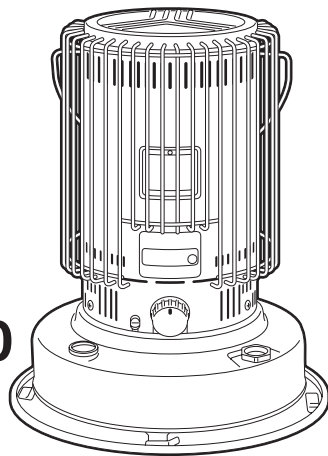


# TÖYŌTŌMI

## PORTABLE KEROSENE HEATER OPERATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS TRAGBARES PETROLEUM-HEIZGERÄT BETRIEBS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN



Model • Modell **Omni 230**



English-----1  
Deutsch-----17

### IMPORTANT

READ AND UNDERSTAND INSTRUCTIONS BEFORE USING HEATER.

RETAIN INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

This heater is designed to be used at altitudes up to 1,300m above sea level. Consult with your dealer otherwise.

### WICHTIG

LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH DES HEIZGERÄTS DURCH, UND STELLEN SIE SICHER, DASS SIE ALLES VERSTANDEN HABEN.

BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR DEN KÜNFTIGEN GEBRAUCH AUF.

Dieses Heizgerät eignet sich für den Einsatz in Höhen bis zu 1.300 m über dem Meeresspiegel.  
Wenden Sie sich andernfalls an Ihren Händler.

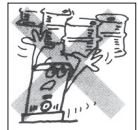
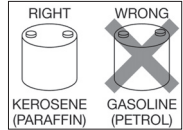
# SAFETY TIPS

BEFORE OPERATING YOUR HEATER, PLEASE review these safety tips:

## ⚠ WARNING

### RISK OF EXPLOSION

1. NEVER use any fuel other than clean kerosene (paraffin). NEVER use gasoline (petrol). Use of gasoline (petrol) can lead to uncontrollable flames resulting in destructive fire. Even kerosene (paraffin) contaminated with small amounts of gasoline (petrol), or similarly volatile materials, can be hazardous. Never use a can for kerosene (paraffin) that has previously been used for gasoline (petrol), paint thinner, methylated spirit, or solvents.
2. The appliance is to be used only with paraffin, class C1 burner fuel in accordance with BS 2869.
3. NEVER refill heater fuel tank when heater is operating or still hot. To do so may cause a “flash back” of flame to the fuel container, resulting in injury to yourself and your property.
4. NEVER use heater in areas where flammable vapors or gases may be present. Especially avoid use of heater where gasoline (petrol), naphtha, acetone or other volatile solvents are in the air, or whose containers are open. Such vapors could be ignited by the heater, resulting in fire and/or explosion.
5. NEVER fill heater fuel tank in living space. Fill heater tank outdoors. Never overfill your heater. Always replace heater tank cap securely after refueling. Spillage of kerosene (paraffin) produces strong odor which is hard to remove. Spillage on carpet can be ignited if match or some other ignition source contacts it.
6. NEVER store or transport kerosene (paraffin) in other than a metal or plastic container that is (1) acceptable for kerosene (paraffin), (2) non-red in color, and (3) clearly marked, “KEROSENE (PARAFFIN)”. Never store kerosene (paraffin) in the living space. Picking up a gasoline (petrol) can by mistake when fueling is a major cause of heater fires. Store the kerosene (paraffin) out of reach of children in a safe container, marked “KEROSENE” (“PARAFFIN”).



## ⚠ WARNING

### RISK OF BURNS OR FIRE

1. Observe the heater carefully for 15-20 minutes after start-up. Problems of improper adjustment of wick height or improperly seated heat chamber should become evident during this warm up period.  
NOTE: Carefully follow the instructions for lighting and adjusting the flame.
2. Due to high surface temperatures, keep away from children, furniture and clothing.



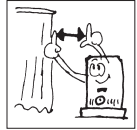
3. DO NOT operate heater without protective guards completely attached.



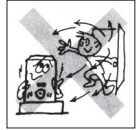
4. DO NOT use heater to heat or boil water or as a cooking appliance. DO NOT place cooking utensils, tea kettles or any other object on top of heater while in operation.



5. To avoid possible burns or fire, do not move, refuel or attempt to service your heater while it is burning or still hot. If the heater is dropped while it is burning, fuel spillage and flames outside the heater may occur.



6. DO NOT operate heater less than one (1) meter from walls, draperies, clothing, or furniture. The operation of any heating appliance too close to such materials could cause them to ignite, possibly resulting in a serious fire.



7. To avoid unstable burning, do not operate your heater in areas exposed to strong drafts. DO NOT operate heater in high-traffic areas such as doorways or hallways where it may be touched, jarred or tipped accidentally.



8. DO NOT operate heater in direct sunlight to avoid overheating, which may cause abnormal flame behavior. DO NOT allow room temperature to go above 25-30°C. If the room temperature exceeds 25-30°C the flame may increase, thereby producing smoke.



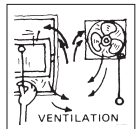
9. Before going out, or at bedtime, turn the heater off, making sure the wick is in its lowest position (see EXTINGUISHING THE FLAME on page 10) and flame is completely extinguished.

## WARNING

### RISK OF INDOOR AIR POLLUTION

Use heater only in well-ventilated areas. People with breathing problems should consult a physician before using the heater.

*"In a house of typical construction, that is, one that is not of unusually tight construction due to heavy insulation and tight seals against air infiltration, an adequate supply of air for combustion and ventilation is provided through infiltration. However, if the heater is used in a small room where less than 200 cubic feet (5.7m<sup>3</sup>) of air space is provided for each 1,000Btu per hour of heater rating (considering the maximum burner adjustment), the door(s) to adjacent room(s) should be kept open or a window to the outside should be opened at least 1 inch (25.4mm) to guard against potential buildup of indoor air pollution. DO NOT use the heater in a bathroom or any other small room with the door closed."*



# FUEL GUIDE

The Omni 230 is designed for use with high-quality kerosene (paraffin) only. Use of low-quality kerosene (paraffin) will cause wick performance to drop, leading to “low flame” and “odor problem” conditions.

Purchase only kerosene (paraffin) in non-red cans reserved exclusively for kerosene (paraffin) and marked accordingly with the word “KEROSENE (PARAFFIN)”. Always store your kerosene (paraffin) in a separate area from where you store gasoline (petrol) for your power equipment, to avoid use of gasoline (petrol) in your heater.

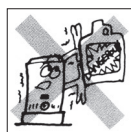
## What to Buy...

- ALWAYS: Crystal clear, colorless, high quality KEROSENE (PARAFFIN).
- ALWAYS: Kerosene (paraffin) free of contaminants, water or cloudiness.
- NEVER: Gasoline (petrol), alcohol, white gas, camp stove fuel or additives.
- NEVER: Yellow or sour-smelling fuel.



## How to Use It...

- ALWAYS: Fill heater away from living quarters when heater is cool; use siphon.
- ALWAYS: Check wick frequently for tar build-up. (Rapid, heavy build-up may indicate poor quality or deteriorated fuel.)
- ALWAYS: Watch fuel gauge to avoid over-filling heater.



## How to Store It...

- ALWAYS: In a clean container, clearly marked KEROSENE (PARAFFIN).
- ALWAYS: Store away from direct sunlight, heat sources or extreme temperature changes.
- NEVER: In a glass container, or one that has been used for other fuels.
- NEVER: For longer than 6 months. (Begin each heating season with fresh kerosene (paraffin); discard at the end of the season.)



## Why It is Important...

Pure, clean kerosene (paraffin) is essential for safe and efficient heater operation. Poor quality or contaminated kerosene (paraffin) can cause:

- Low flame
- Excess tar deposits on the wick
- Reduced wick life
- Odor, smoke
- Difficulty in igniting or extinguishing flame

Use of a highly volatile flammable fuel such as gasoline (petrol) can produce uncontrollable flames, creating a severe fire hazard.

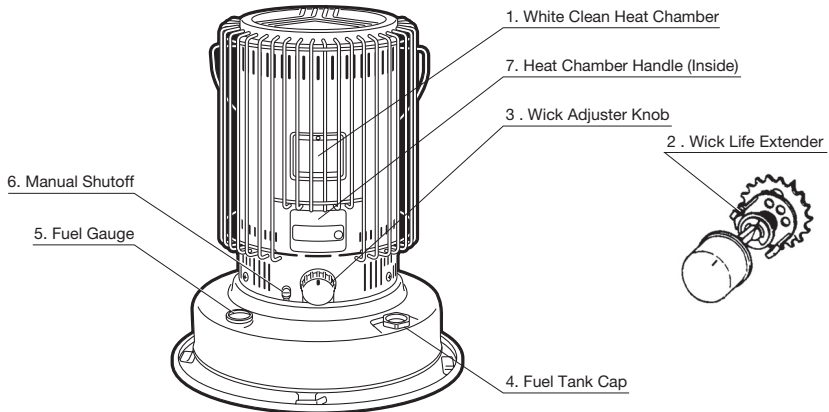


## CAUTION

Flames observed emerging from the heater body are a clear indication that fuel is dangerously contaminated with gasoline (petrol) or other highly flammable material. If this occurs,

- a. NEVER attempt to move the heater.
- b. Call the Fire Department.
- c. Use only a class “B” fire extinguisher.
- d. NEVER throw water directly on a burning heater.

# OPERATING CONTROLS AND FEATURES



1. White Clean Heat Chamber: Permits high heat output capacity without increasing unwanted combustible materials.
2. Wick Life Extender: Helps maintain good wick performance.
3. Wick Adjuster Knob: Used to raise and lower wick for heat output adjustment and to ignite. To extinguish flame, turn knob counterclockwise.
4. Fuel Tank Cap: Covers filling port of fuel tank. Cap is secured to heater.  
NOTE: Wipe away any spilled kerosene (paraffin) from tank after filling.
5. Fuel Gauge: Indicates fuel level in tank.  
NOTE: NEVER fill beyond black line.
6. Manual Shutoff: Used to rapidly retract wick and extinguish flame.  
NOTE: To avoid odor and smoke, do not use routinely to turn heater off. This manual shutoff is not effective when gasoline (petrol), gasoline (petrol)-contaminated kerosene (paraffin), or other highly flammable fuels are used in the heater.
7. Heat Chamber Handle: Used to check and insure proper seating of the heat chamber after ignition. Improper seating of the heat chamber will cause erratic flame and smoke.
8. Unique Wick Design: Triple wick construction combines specially-woven fibers for uniform shape, strength and controlled kerosene (paraffin) absorption; chemically-treated cotton fiber for water resistance, and vapor barrier for smooth wick retraction.

# SPECIFICATIONS

Portable Kerosene (paraffin) Heater Model Omni 230	
Heat rating	23,000 BTU/h (6.8kW (GCV))
Fuel tank capacity	7.5 L
Burning time/tank*	12-16 Hours
Size (W × H × D)	440 × 583 × 440 mm
Weight	10.7kg
Wick adjuster	Wick life extender mechanism
Igniter	Automatic, powered by four (4) "C" size batteries

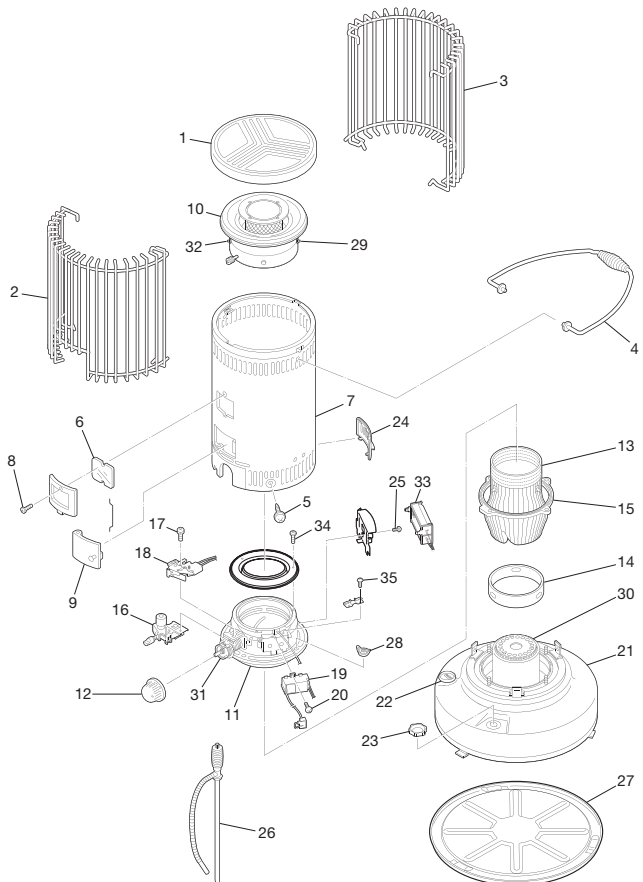
\* Depending on wick setting, condition and fuel quality.

# PRODUCT FICHE

(a) Supplier's name/Trademark	TOYOTOMI
(b) Model	Omni 230
(c) EEC	A
(d) Direct heat output	6.3kW (NCV)
(e) Indirect heat output	N/A
(f) EEI	90.0%
(g) Useful energy efficiency	100%
Specific precaution	For assembly, installation or maintenance instructions, please refer to the operating manual.

# COMPONENT PARTS

REF#	PART NAME
1	Top plate
2	Front guard assembly
3	Rear guard assembly
4	Carrying handle
5	Screw for cover
6	Mica window
7	Outer cover assembly
8	Screw for mica window
9	Access door
10	Heat chamber assembly
11	Wick adjuster with pendulum assembly
12	Wick adjuster knob
13	Glass fiber wick
14	Wick sleeve
15	Rubber packing
16	Pendulum assembly
17	Screw 1A
18	Main switch
19	Igniter unit
20	Screw for igniter unit
21	Fuel tank assembly
22	Fuel gauge
23	Fuel tank cap
24	Battery holder cover
25	Screw for tray
26	Manual fuel siphon
27	Drip tray
28	Wing nut
29	Push ring
30	Primary air tube cover
31	Wick height adjuster knob
32	Cross pin
33	Battery holder
34	Screw E12
35	Screw C
36	Instruction manual



# ASSEMBLY AND OPERATION

## INSPECTION AND ASSEMBLY

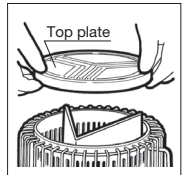
NOTE: Save the shipping carton and packing materials for future storage of your heater.

### 1. REMOVE PACKING MATERIALS

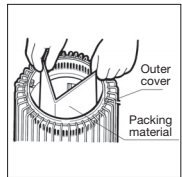
Remove all packing materials from your heater and install the guard as follows:

**CAUTION:** Risk of fire. The packing materials are flammable.

a) After removing the top plate, take the packing materials out of the outer cover.



b) Put the top plate back on the top of the outer cover.

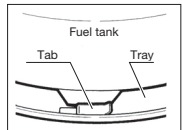


### 2. INSTALL DRIP TRAY

NOTE: DO NOT operate your heater without the drip tray.

Place the drip tray on the floor.

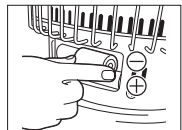
- Place the heater on the drip tray so the three (3) legs of the heater are next to the three (3) tabs on the tray.
- Turn the heater clockwise until the feet slide into their tabs.



### 3. INSTALL BATTERIES

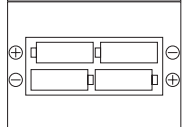
Locate the battery holder on the back of your heater. Remove the battery holder cover.

- Insert the four (4) "C" size batteries according to the plus (+) and minus (-) markings inside the holder.



### 4. CHECK SCREWS

Make sure that three (3) screws around the outer cover assembly above the fuel tank are tight.



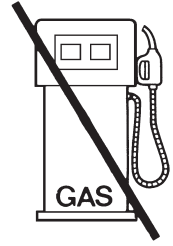
# FUELING

**⚠ WARNING:** Use only clean Kerosene (paraffin). NEVER use gasoline (petrol) or other flammable liquids. ALWAYS extinguish heater before refill heater fuel tank. Fuel heater outside the living area.

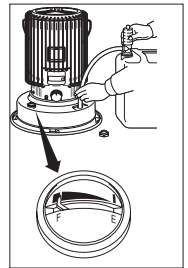
1. Insert the straight tube of the manual fuel siphon into the kerosene (paraffin) container. Remove the fuel tank cap on the heater, and insert the siphon's flexible hose into the fuel tank opening.
2. Turn the air vent knob on the top of the siphon clockwise to close the air vent.
3. To start the flow of kerosene (paraffin), squeeze the bulb of the siphon vigorously six or seven times. Once the flow begins, it is no longer necessary to squeeze the bulb. To avoid overfilling the tank, watch the fuel gauge. As the indicator enters the red zone, stop the flow by turning the air vent knob counterclockwise.

**NOTE:** Be especially careful to avoid overfilling the tank with very cold kerosene (paraffin); otherwise overflow might occur when the fuel warms up.

4. Remove the siphon carefully, allowing the excess kerosene (paraffin) to drain from the tube back into container. Replace the fuel tank cap and tighten it securely. Be sure to wipe away any spilled kerosene (paraffin) from tank or other heater parts.



USE KEROSENE ONLY  
(PARAFFIN)



# CHECK BEFORE LIGHTING

## 1. LOCATE YOUR HEATER AWAY FROM WALLS AND AVOID DRAFTS

Allow at least one (1) m of clearance between the heater and walls, curtains, shelving or other combustible materials. DO NOT operate your heater in drafty areas or locations where opening doors may create gusts of air. Drafts or strong air currents may make flame unstable and affect heater performance.

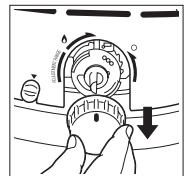
## 2. LEVEL THE HEATER

The heater should be operated on a firm, level floor.

**NOTE:** If your heater is not level, change locations. DO NOT attempt to prop it up with books or other objects. An unlevel heater may burn with an uneven flame.

## 3. CHECK THE WICK LIFE EXTENDER

When you first use your new heater or after replacing the wick, check if the WICK LIFE EXTENDER is on position ①. If not, readjust the wick life extender mechanism to position ① by following the instructions on page 9, ADJUSTMENT OF WICK HEIGHT WITH WICK LIFE EXTENDER.



## 4. ENGAGE THE AUTOMATIC EXTINGUISHER

The automatic extinguisher is engaged automatically by turning the wick adjuster knob clockwise. Check the operation of the automatic extinguisher before lighting your heater. After turning the wick adjuster knob clockwise until it stops, turn the manual shutoff counterclockwise to be sure the wick moves smoothly down.



# LIGHTING

**NOTE:** When you first use your new heater, ignite it out of the living area of your house, either in a garage or an outside area protected from strong drafts. Burn it for about 15 minutes to remove all of the protective oil present on the burner parts. If this 15 minutes “burn-in” is done inside, some objectionable odor will be observed. This procedure is necessary **ONLY THE FIRST TIME** you ignite your heater.

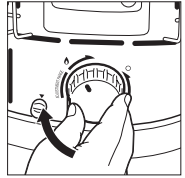
**NOTE:** If you have fueled your heater for the first time, or if you are refueling it after it has been out of fuel for a long time, you will need to wait about thirty (30) minutes for the wick to become fully saturated before lighting. Failure to allow enough time for the wick to become fully saturated may cause permanent damage to the wick when it is lighted.

1. Turn the wick adjuster knob clockwise until it stops.

It makes a spark discharge sound in the process of lighting procedure, but turn the wick adjuster knob clockwise until it stops.

As the wick rises within the heater, the wick adjuster knob turns with some resistance and makes a sound like the winding of a clock. Once the wick has reached its proper height, the automatic extinguisher is fully engaged.

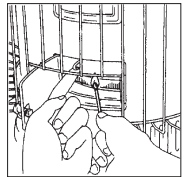
The wick adjuster knob can now move freely left or right to adjust the flame.



2. LIGHTING WITH A MATCH

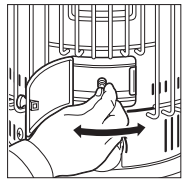
You should not have to light the heater with a match, but should it become necessary, open the access door, lift the heat chamber up by holding the wire handle and touch the match to the top of the wick. **DO NOT** allow burned parts of the match to fall or remain on the wick.

**NOTE:** To restore the automatic igniter system to proper operation, replace worn-out batteries, or if the igniter coil defective, replace it.



3. Be sure that heat chamber is properly seated by moving the wire heat chamber handle left and right, and close the access door.

**NOTE:** An improperly seated heat chamber can cause high flame, smoke, and potential damage to the heater itself. **DO NOT** leave the heater until you have determined that the flame is burning normally, as described in the following section.



## CAUTION

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance. **CAUTION** - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Children shall not play with the appliance.

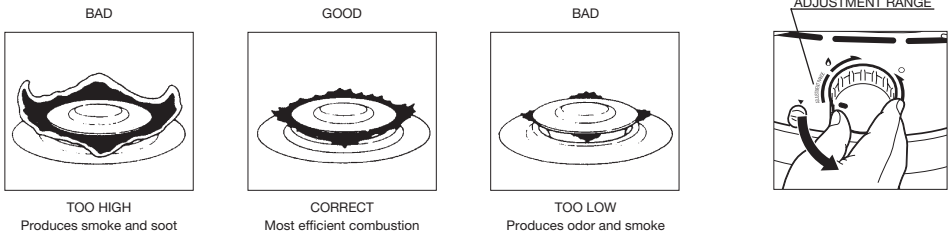
# ADJUSTING THE FLAME

1. After lighting, wait for the heat chamber to reach operating temperature. This will take ten-fifteen minutes, after which the flame will be visible through the mica window.

## 2. CHECK THE FLAME LENGTH

Look at the flame and check its length. Flame length is not necessarily even or uniform around the circumference of the center disk. Some areas may be lower than others, but on maximum wick height, flame length should average between 10 mm (3/8 in.) to 25 mm (1 in.).

If necessary, raise or lower the wick by turning the wick adjuster knob within ADJUSTMENT RANGE to produce the proper flame condition.



**NOTE:** DO NOT operate your heater with wick set TOO LOW or TOO HIGH. Doing so will decrease combustion efficiency and increase production of unwanted emissions.

**NOTE:** ALWAYS observe the heater closely for the first 15-20 minutes after it is lighted to be sure it is properly adjusted.

## 3. ADJUSTMENT OF WICK HEIGHT WITH WICK LIFE EXTENDER

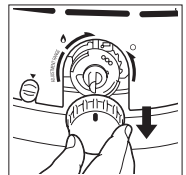
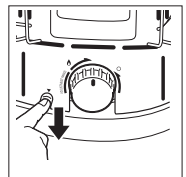
Normal use of the wick and heat chamber over a period of time may make it impossible to achieve a satisfactorily high flame level. Usually this occurs because the wick develops deposits on it that retard fuel flow and evaporation. When this happens, the wick should be cleaned by “burning dry” as described in item 2, page 11 “INSPECTION OF THE WICK”.

When the “burning dry” cleaning procedure is no longer effective in restoring proper flame height, adjust the wick life extender mechanism to the next higher position.

**NOTE:** DO NOT move the wick life extender to a higher position unless the wick has been cleaned by “burning dry”.

To adjust the wick height rising the wick life extender, first release the automatic extinguisher by pushing down on the MANUAL SHUTOFF.

Then pull the wick adjuster knob from its shaft by pulling outward.



When the wick adjuster knob is removed, the wick life extender control can be seen to contain 3 sequential holes marked ①, ② and ③. By pulling out and turning the control dial counterclockwise, the stem pin of the adjuster can be moved from ① to ② and to ③ position as required. Each step upward from a lower to a higher number increases the maximum wick adjustment range by 2 mm (approx. 1/13 in.).

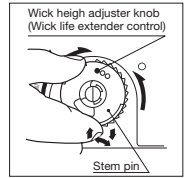
After the wick life extender's dial has been set, be sure the MANUAL SHUTOFF knob is in the "OFF" position. Replace the wick adjuster knob, making sure it is engaged securely on the wick adjuster shaft.

Repeat steps 1 through 3, as needed, in the section titled "ADJUSTING THE FLAME". When suitable flame length can no longer be achieved even on pin position ③, the wick should be replaced.

NOTE : DO NOT move adjuster to higher position until lower position no longer gives adequate flame length, even after "burning dry".

Before replacing wick, be sure to move the wick life extender dial back to its ① position.

CHECK THE OPERATION OF THE AUTOMATIC EXTINGUISHER BEFORE LIGHTING YOUR HEATER.



## EXTINGUISHING THE FLAME

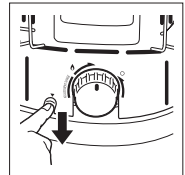
1. Turn the wick adjuster knob counterclockwise until it stops (about 3/4 turn). Within a few moments, the flame will be completely extinguished and the heater will be off.
2. Make sure the flame is out completely.
3. DO NOT try to relight the heater for at least three (3) minutes after turning it off, as this may cause smoke and odor.



## MANUAL SHUTOFF

When quick shutoff is necessary, push the manual shutoff.

NOTE: For routine turn-off, DO NOT use the "Manual Shutoff" or activate the "Automatic Extinguisher" by jarring the heater. These methods may cause unwanted odor, soot and smoke. Only the wick adjuster knob should be used for normal shutoff.



# CARE AND MAINTENANCE

As with any good appliance, preventive as well as corrective maintenance is occasionally required. Please read the following section carefully in order to enjoy the greatest benefits from your heater.

## INSPECTION OF THE WICK

**NOTE:** One of the simplest but also the most important components of your heater is the wick.

With proper attention, the wick will last at least one heating season and, depending on the quality of the fuel used, possibly longer, it helps to perform routine maintenance operations of the wick.

1. Indications that the wick may need attention are:

- low flame
- tar deposit on the top edge of the wick
- difficulty in turning the wick adjuster knob
- a flickering or dying flame

2. Clean the wick by burning dry as follows:

- 1) When the fuel gauge indicates empty, but the heater is still burning, raise the wick to its highest position and allow the flame to consume the remaining fuel in the tank.

**NOTE:** Burning the wick dry can at times create odors. For the burning dry procedure, remove your heater from the living area of your house into a well-ventilated area such as a garage or even a sheltered area outside. If you burn the wick dry outside, be sure that the heater is not exposed to strong drafts during the procedure.

- 2) After the heater has cooled completely, remove the heater cover as described in items 1 and 2 of the next section.

- 3) Remove any residue from the wick with a small brush such as an old toothbrush. Cinders or soot in the burner around the wick may be vacuumed away. Be careful when removing such material from the wick with a brush, to do so gently so as not to tear the top surface of the wick.

- 4) Remove any tar deposits on the top of wick adjuster and primary air tube using a scraper.

**NOTE:** When good wick performance is no longer achieved by the burning dry process, it may be necessary to replace the burned wick with a new one.

- 5) Before reassembling the heater, take a few minutes to wipe the parts with a soft cotton cloth or paper towels.

- 6) Reassemble the heater, following directions in item 11 of the next section.

**NOTE:** If the flame is still low after cleaning the wick, the wick may contain some water. It is then necessary to replace the wick and empty all kerosene (paraffin) from the fuel tank. Dry the tank thoroughly and refill with fresh, pure kerosene (paraffin).

# CLEANING THE HEATER

1. Cleaning the outer cover and the fuel tank.  
Wipe the surface of the outer cover and the fuel tank with a soft cloth.  
Stains can be removed with a cloth and a mild soapy solution.  
DO NOT use scouring pads, or harsh abrasives.
2. Chrome guard  
A non-abrasive metal polisher can be used with a soft cloth to polish the guard.
3. Heat chamber  
Loose cinders or soot on the heat chamber can be brushed away.

# CHECKING THE AUTOMATIC EXTINGUISHER

Test the operation of the automatic extinguisher weekly. A good time to check is before lighting the heater.

1. Turn the wick adjuster knob clockwise until it stops (the same way as to light the heater).
2. Push the manual shutoff and make sure the wick has dropped.
3. Repeat step 1 and then shake the heater and make sure the automatic extinguisher worked.

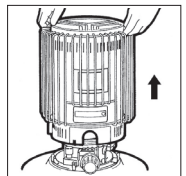
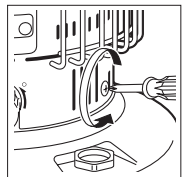
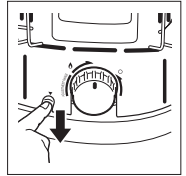
# REPLACEMENT OF PARTS

## REPLACING THE WICK

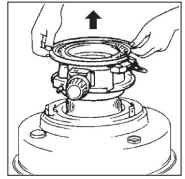
USE ONLY GENUINE TOYOTOMI REPLACEMENT WICK. SUBSTITUTE WICKS CAN SEVERELY REDUCE PERFORMANCE AND SAFETY.

**⚠ WARNING:** Before disassembling your heater, allow it to cool completely.

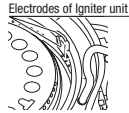
1. Release the automatic extinguisher by pushing down on the manual shutoff.
2. Remove the three (3) screws holding the outer cover by using the screwdriver, and lift cover off. Remove batteries from the battery holder.



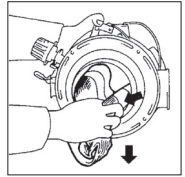
3. Remove the four (4) wing nuts around the wick adjuster. Lift the wick adjuster off the heater while moving it slightly back and forth.



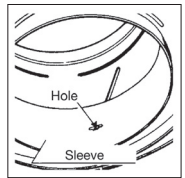
4. Slide two fingers between the wick and the silver wick sleeve attached to the wick adjuster. Lift the pins in the wick off the slots in the wick sleeve. After lifting all three (3) pins off the slots, fold the wick and remove it. Replace the wick sleeve back into the wick adjuster to protect the sleeve from damage.



NOTE: DO NOT damage the electrodes of Igniter unit on the Wick Adjuster at the time of replacing the wick.



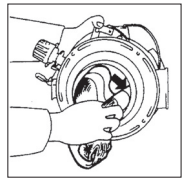
5. Place the wick adjuster on its side. Next, line up the three (3) openings in the wick adjuster: 1) the holes in the sleeve, 2) the diagonal slots in the fixed part of the wick adjuster, and 3) the slots in the moving part of the wick adjuster controlled by the wick adjuster knob.



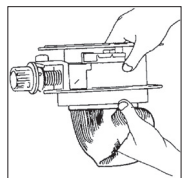
**WARNING:** NEVER replace the sleeve upside down.



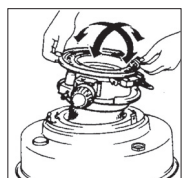
6. Fold the new wick in quarters and insert it into the wick adjuster from wick adjuster bottom. Place one of the pins in one of the lined-up openings. If you experience difficulty, gently turn the wick adjuster knob clockwise. Then insert the two other pins, turning the wick adjuster knob if necessary. DO NOT bend the sleeve.



7. Finally, gently press the wick, all along its circumference, against the wick adjuster to insure that it is firmly in place.



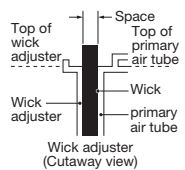
8. Lower the wick adjuster into the fuel tank, guiding the tail of the wick so it fits over the primary air tube and evenly into place.



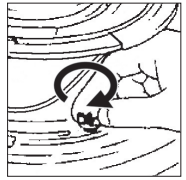
Point the wick adjuster knob to the front of the heater. Insure that the wick adjuster is centered over the studs on the fuel tank.

NOTE: The space between the wick adjuster and the primary air tube should be even all around.

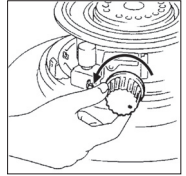
NOTE: Make certain the top of the wick adjuster and the top of primary air tube are the same height. If they are uneven, the flames tend to be uneven, too.



9. Tighten the four (4) wing nuts around the wick adjuster.



10. Turn the wick adjuster knob to be sure the wick moves smoothly up and down.



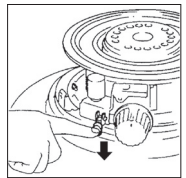
**AFTER REPLACING THE WICK, CHECK THE OPERATION OF THE AUTOMATIC EXTINGUISHER.**

Wick height on position ① of the wick life extender should be 8 mm (5/16 in.) when wick adjuster knob is turned fully clockwise. Be sure to check.

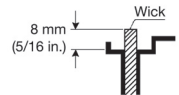
**NOTE:** Remember always to start a new wick on position ① of the wick life extender.

**NOTE:** If wick does not move smoothly and easily, or wick height on position ① of the wick life extender is not in the range of 7-9 mm (9/32-5/16 in.), DO NOT use heater. Disassemble and repeat items 5 through 10.

**NOTE:** If any ragged edges appear on the top of the wick, trim them with a scissors carefully. DO NOT cut the body of the wick.



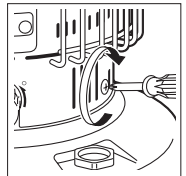
Wick Adjuster (Cutaway view)



11. Replace the outer cover on the fuel tank and secure it into position with three (3) screws by using the screwdriver. Replace batteries in the battery holder.

12. Once again, check the proper operation of the automatic extinguisher.

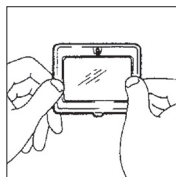
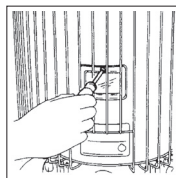
**NOTE:** Before lighting a new wick for the first time, turn the wick to its lowest position and allow the wick to saturate with kerosene (paraffin) for about thirty (30) minutes.



## REPLACING THE MICA WINDOW

**⚠ WARNING:** Before replacing the mica window, allow heater to cool completely.

1. Remove screw from the mica window frame and lift mica window off.
2. Align notch in mica window with hole on mica window frame.  
Insert tab of the mica window frame into outer cover slot. Replace screw.



## STORAGE

At the end of each heating season, or when you do not plan to use your heater for an extended period of time, the following procedures are recommended.

### 1. CLEAN WICK AND HEATER

Follow directions in item 2 under "INSPECTION OF THE WICK".

### 2. DRAIN FUEL TANK

After you have burned your heater dry, a small amount of kerosene (paraffin) will remain in the fuel tank. It should be removed in order to avoid contamination when the heater is refueled at a later date. To do this, remove the fuel cap, tip the heater toward you and insert a small syringe into the bottom-most portion of the fuel tank. Empty the tank completely before storage.

### 3. REMOVE BATTERIES FROM BATTERY HOLDER

### 4. STORE HEATER

The original shipping carton is the best place to store your heater. If you do not have original packing materials, cover the heater with a large plastic bag and store in a dry place.



**Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

# TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION	PAGE
Wick fails to ignite	Out of fuel	Check fuel gauge; add fuel if necessary.	7
	Electrode does not spark	Check wire connections. Replace batteries. Replace igniter unit, if necessary.	6
	Water in kerosene (paraffin)/ poor quality kerosene (paraffin)	Drain tank. Install new wick. Refill with fresh, clean kerosene (paraffin).	12
Smoke or odor	Heat chamber tilted or improperly seated	Move wire handle until heat chamber is properly seated and moves smoothly left and right.	8
	Wick set too high	Reduce wick height by turning wick adjuster knob counterclockwise. Check position of the wick life extender.	9
	Dirty wick	Clean wick as described under "Care and Maintenance".	11
	Drafts	Relocate heater.	2
	Contaminated fuel/poor quality kerosene (paraffin)	Drain tank and rinse with clean kerosene (paraffin). Install new wick and refill with fresh, clean kerosene (paraffin).	11 12
Flickering, dying or low flame	Dirty wick	Clean wick as described under "Care and Maintenance". If necessary, install new wick.	11 12
	Water in kerosene (paraffin)/ poor quality kerosene (paraffin)	Drain tank and rinse with clean kerosene (paraffin). Install new wick and refill with fresh, clean kerosene (paraffin).	11 12
	Wick too low to sustain good flame	Replace the wick life extender to step ② or ③. If already at step ③, replace wick.	9 12
Wick adjuster knob is hard to turn	Dirty wick	Clean wick as described under "Care and Maintenance".	11
	Poor quality kerosene (paraffin)	Drain tank and rinse with clean kerosene (paraffin). Install new wick and refill with fresh, clean kerosene (paraffin).	11 12
	Damaged mechanism	Contact your dealer for service.	
Flame too high	Fuel contaminated with gasoline (petrol) or other highly flammable material	IMMEDIATELY shut off heater. Inspect all components for damage. Drain tank and rinse with clean kerosene (paraffin). Install new wick and refill tank with fresh, clean kerosene (paraffin).	3 11 12
	Wick set too high	Check the position of the wick life extender.	9

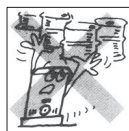
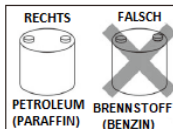
# SICHERHEITSHINWEISE

BEVOR SIE IHR HEIZGERÄT IN BETRIEB NEHMEN, lesen Sie **BITTE** diese Sicherheitshinweise:

 **WARNUNG**

## EXPLOSIONSGEFAHR

1. NIEMALS einen anderen Brennstoff als Petroleum (Paraffin) verwenden.  
NIEMALS Petroleum (Paraffin) verwenden. Der Einsatz von Benzin kann zu unkontrollierbaren Flammen und einem zerstörerischen Brand führen. Selbst Petroleum (Paraffin), das mit geringen Mengen Benzin oder vergleichbar flüchtigen Stoffen verunreinigt ist, kann gefährlich sein. Verwenden Sie niemals eine Dose für Petroleum (Paraffin), die zuvor für Benzin, Farbverdünner, Brennspritus oder Lösungsmittel verwendet wurde.
2. Das Gerät ist nur für den Gebrauch mit Paraffin, Brennstoff Klasse C1 gemäß BS 2869 vorgesehen.
3. Füllen Sie den Brennstofftank NIEMALS auf, wenn das Heizgerät noch in Betrieb oder heiß ist. Dies kann zu einer Stichflamme in den Brennstoffbehälter und somit zu Personen- und Sachschäden führen.
4. Verwenden Sie das Heizgerät NIEMALS in Bereichen mit brennbaren Dämpfen oder Gasen. Vermeiden Sie vor allem die Nutzung eines Heizgeräts, wenn Benzin, Rohbenzin, Azeton oder sonstige flüchtige Lösungsmittel in der Luft liegen oder deren Behälter offen sind. Solche Dämpfe können durch das Heizgerät entzündet werden, was zu Feuer und/oder einer Explosion führen kann.
5. Befüllen Sie den Brennstofftank des Heizgeräts NIEMALS im Wohnraum. Befüllen Sie den Tank des Heizgeräts im Außenbereich. Das Heizgerät niemals überfüllen. Setzen Sie den Deckel des Brennstofftanks nach dem Befüllen immer wieder auf. Verschüttetes Petroleum (Paraffin) erzeugt einen strengen Geruch, der nur schwer zu beseitigen ist. Auf einen Teppich verschüttetes Petroleum kann sich entzünden, wenn es in Kontakt mit einem Streichholz oder einer anderen Zündquelle kommt.
6. Petroleum (Paraffin) MUSS ausschließlich in einem Kanister aus Metall oder Kunststoff aufbewahrt oder transportiert werden, der (1) für Petroleum (Paraffin) geeignet ist, (2) nicht rot ist, und (3) auf dem deutlich sichtbar „PETROLEUM (PARAFFIN)“ zu lesen ist. Petroleum (Paraffin) niemals im Wohnraum lagern. Die unbeabsichtigte Wahl von Benzin beim Befüllen ist ein Hauptgrund von Bränden bei Heizgeräten. Lagern Sie das Petroleum (Paraffin) außer Reichweite von Kindern in einem sicheren Behälter, der mit „PETROLEUM (PARAFFIN)“ gekennzeichnet ist.



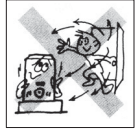
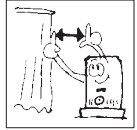
 **WARNUNG**

## VERBRENNUNGS- ODER BRANDGEFAHR

1. Beobachten Sie das Heizgerät 15-20 Minuten nach der Inbetriebnahme aufmerksam. Probleme durch die unsachgemäße Einstellung der Dochthöhe oder eine nicht richtig eingesetzte Brennkammer sollten in dieser Erhitzungsphase offensichtlich werden.  
HINWEIS: Befolgen Sie genau die Anweisungen zum Entzünden und zur Einstellung der Flamme.
2. Aufgrund der großen Oberflächenwärme darf sich das Heizgerät nicht in Reichweite von Kindern, Möbelstücken und Bekleidung befinden.



3. Nehmen Sie das Heizgerät NICHT in Betrieb, wenn die Schutzabdeckungen nicht vollständig angebracht sind.
4. Nutzen Sie das Heizgerät NICHT, um Wasser zu erhitzen oder zum Kochen zu bringen, oder als Kochgerät. Stellen Sie KEINE Kochutensilien, Teekessel oder andere Gegenstände auf das Heizgerät, wenn dieses in Betrieb ist.
5. Um mögliche Verbrennungen oder Feuer zu vermeiden, das Heizgerät nicht bewegen, auffüllen oder warten, wenn es brennt oder noch heiß ist. Wenn das Heizgerät fallengelassen wurde, während es brennt, kann es zu verschüttetem Brennstoff oder Flammen außerhalb des Heizgeräts kommen.
6. Nehmen Sie das Heizgerät NICHT in einem Abstand von weniger als einem (1) Meter von Wänden, Tapeten, Kleidung oder Möbelstücken in Betrieb. Durch den Betrieb von Heizgeräten in der Nähe dieser Materialien können diese entzündet werden, was möglicherweise zu einem schweren Brand führen kann.
7. Um ein instabiles Brennverhalten zu vermeiden, nehmen Sie Ihr Heizgerät nicht in Bereichen mit starkem Luftzug in Betrieb. Nehmen Sie das Heizgerät NICHT in hochfrequentierten Bereichen wie Fluren in Betrieb, wo es unbeabsichtigt berührt, erschüttert oder umgeworfen werden kann.
8. Nehmen Sie das Heizgerät NICHT in direktem Sonnenlicht in Betrieb, um ein Überhitzen zu vermeiden, was zu einem ungewöhnlichen Verhalten der Flamme führen kann. VERMEIDEN Sie, dass die Raumtemperatur auf über 25° C bis 30° C steigt. Falls die Raumtemperatur 25-30 °C übersteigt, kann die Flamme größer werden und somit Rauch erzeugen.
9. Bevor Sie das Haus verlassen oder zu Bett gehen, schalten Sie das Heizgerät ab und vergewissern Sie sich, dass der Docht in der niedrigsten Position ist (siehe FLAMME LÖSCHEN auf Seite 10) und dass die Flamme vollständig erloschen ist.

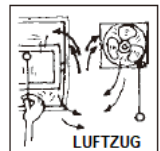


## ⚠️ WARNUNG

### GEFAHR VON LUFTVERSCHMUTZUNG IN RÄUMEN

Nutzen Sie das Heizgerät nur in gut belüfteten Bereichen. Menschen mit Atemproblemen sollten ärztlichen Rat einholen, bevor sie das Heizgerät nutzen.

*„In einem Haus mit typischer Bauweise, d. h. einem Haus ohne dichte Bauweise aufgrund schwerer Isolierung und dichter Versiegelungen gegen Luftzug, wird eine adäquate Luftversorgung für die Verbrennung und die Belüftung durch Lufteinlass gewährleistet. Falls das Heizgerät jedoch in einem kleinen Raum mit weniger als 5,7 m<sup>3</sup> Luftraum für je 1000 Btu pro Std. laut Heizgerätklasse genutzt wird (entsprechend der maximalen Brenneinstellung), müssen die Türen zu angrenzenden Räumen offen bleiben oder sollte ein Fenster mindestens 25,4 mm geöffnet werden, um eine mögliche Ansammlung von Luftverschmutzung im Innenraum zu vermeiden. Das Heizgerät NICHT in einem Badezimmer oder einem anderen kleinen Raum mit geschlossener Tür nutzen.“*



# LEITFADEN ZUM BRENNSTOFF

Der Omni 230 ist ausschließlich für die Nutzung mit hochwertigen Petroleum (Paraffin) vorgesehen. Die Verwendung von minderwertigem Petroleum (Paraffin) führt zu einem Leistungsabfall des Dochts und somit zu einer „niedrigen Flamme“ und „unangenehmen Gerüchen“.

Ausschließlich Petroleum (Paraffin) in nicht-roten Kanistern kaufen, das nur als Petroleum (Paraffin) entsprechend mit dem Schriftzug „PETROLEUM (PARAFFIN)“ gekennzeichnet ist. Das Petroleum (Paraffin) muss immer in einem separaten Bereich aufbewahrt werden, getrennt von dem für Ihre Stromgeräte gelagerten Benzin, um den versehentlichen Einsatz von Benzin in Ihrem Heizgerät zu vermeiden.

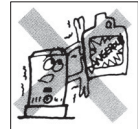
## Kauftipps...

- IMMER: Kristallklar, farblos, hochwertiges PETROLEUM (PARAFFIN).
- IMMER: Petroleum (Paraffin) ohne Kontaminanten, Wasser oder Trübungen.
- NIE: Benzin, Alkohol, Reinbenzin, Campingkochergas oder Additive.
- NIE: Säuerlich riechender Brennstoff.



## Nutzung der App ...

- IMMER: Befüllen Sie das Heizgerät außerhalb des Wohnbereichs, wenn das Gerät kalt ist. Verwenden Sie einen Siphon.
- IMMER: Prüfen Sie den Docht regelmäßig auf Teeransammlungen. (Eine schnelle, schwere Ansammlung kann auf einen minderwertigen oder schlechten Brennstoff hinweisen.)
- IMMER: Achten Sie auf die Brennstoffanzeige, um das Heizgerät nicht zu überfüllen.



## Aufbewahrung ...

- IMMER: In einem sauberen Behälter aufbewahren, eindeutig mit der Aufschrift PETROLEUM (PARAFFIN) gekennzeichnet.
- IMMER: Geschützt vor direkter Sonnenbestrahlung, Wärmequellen oder extremen Temperaturschwankungen aufbewahren.
- NIE: In einem Glasbehälter oder einem Behälter, der schon für andere Brennstoffe verwendet wurde.
- NIE: Länger als 6 Monate. (Jede Heizsaison mit frischem Petroleum (Paraffin) starten und überschüssigen Brennstoff am Ende der Heizsaison entsorgen.)



## Warum das wichtig ist...

Reiner, sauberer Petroleum (Paraffin) ist entscheidend für die Sicherheit und den effizienten Betrieb des Heizgeräts. Qualitativ minderwertiger oder verunreinigter Petroleum (Paraffin) kann folgende Auswirkungen haben:

- Niedrige Flamme
- Überschüssige Teerablagerungen auf dem Docht
- Kürzere Lebensdauer des Dochts
- Geruch, Rauch
- Schwierigkeit beim Entzünden oder Löschen der Flamme

Der Einsatz eines extrem flüchtigen und entzündbaren Brennstoffs (Benzin) kann zu einer unkontrollierbaren Flammenbildung und einem hohen Brandrisiko führen.

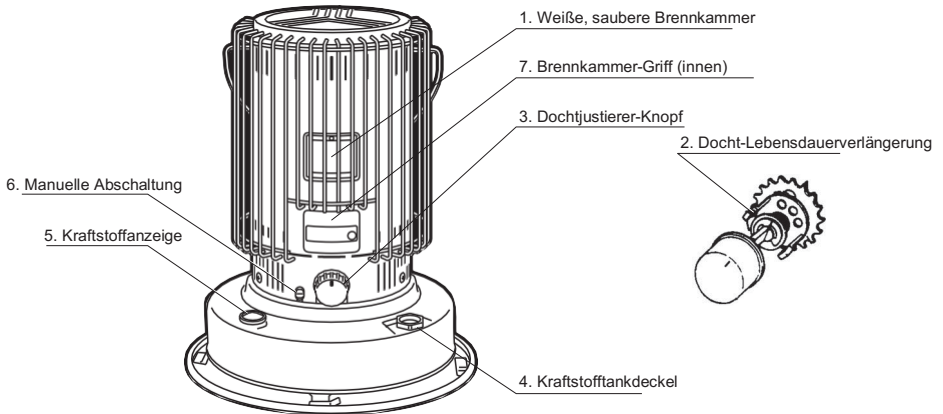


## VORSICHT

Flammen, die aus dem Heizgerät schlagen, sind ein eindeutiges Zeichen dafür, dass Brennstoff gefährlich mit Benzin oder einem anderen hochbrennbarem Material verunreinigt ist. In diesem Fall:

- a. Versuchen Sie NIEMALS, das Heizgerät zu bewegen.
- b. Rufen Sie die Feuerwehr.
- c. Verwenden Sie lediglich einen Feuerlöscher der Klasse B.
- d. Geben Sie NIEMALS Wasser auf ein brennendes Heizgerät

# BEDIENUNGSSTEUERUNG UND FUNKTIONEN



1. Weiße, saubere Brennkammer: Ermöglicht eine hohe Heizleistung ohne Ansammlung von ungewollten brennbaren Materialien.
2. Docht-Lebensdauererweiterung: Unterstützt die gute Brennleistung des Dochts.
3. Dochtjustierer-Knopf: Wird verwendet, um den Docht anzuheben oder zu senken, um die Heizleistung anzupassen und das Heizgerät zu entzünden. Um die Flamme zu löschen, drehen Sie den Knopf im Gegenuhrzeigersinn.
4. Kraftstofftankdeckel: Verschließt den Füllstutzen des Brennstofftanks. Der Deckel ist am Heizgerät befestigt.  
HINWEIS: Wischen Sie nach dem Befüllen sämtliches verschüttetes Petroleum (Paraffin) vom Tank.
5. Kraftstoffanzeige: Zeigt den Brennstoffpegel im Tank an.  
HINWEIS: NIEMALS über die schwarze Linie befüllen.
6. Manuelle Abschaltung: Wird verwendet, um den Docht schnell einzuziehen und die Flamme zu löschen.  
HINWEIS: Um Geruchs- oder Rauchbildung zu vermeiden, nicht standardmäßig nutzen, um das Heizgerät auszuschalten. Diese manuelle Abschaltvorrichtung funktioniert nicht, wenn Benzin, mit Benzin verunreinigtes Petroleum (Paraffin) oder sonstige hoch entflammare Brennstoffe in das Heizgerät gefüllt wurden.
7. Brennkammer-Griff: Wird verwendet, um die ordentliche Platzierung der Brennkammer nach der Entzündung zu prüfen und zu gewährleisten.  
Eine unsachgemäße Platzierung der Brennkammer führt zu einer unregelmäßigen Flamme und Rauch.
8. Einzigartiges Docht-Design: Das dreifache Docht-Design kombiniert Gewebefasern für eine einheitliche Form, Stärke und kontrollierte Absorption von Petroleum (Paraffin), chemisch behandelte Baumwollfaser zur Wasserabweisung, und eine Dampfbremse für eine problemlose Entnahme des Dochts.

# TECHNISCHE DATEN

Tragbares Petroleum (Paraffin)-Heizgerät, Modell Omni 230	
Heizklasse	23.000 BTU/h (6,8 kW (GCV))
Kraftstofftank-Kapazität	7,5 l
Brenndauer/Tank*	12-16 Stunden
Abmessungen (B×H×T)	440 x 583 x 440 mm
Gewicht	10,7 kg
Dochtjustierer	Docht-Lebensdauerverlängerungsmechanismus
Zündung	Automatisch, Versorgung durch vier (4) C-Batterien

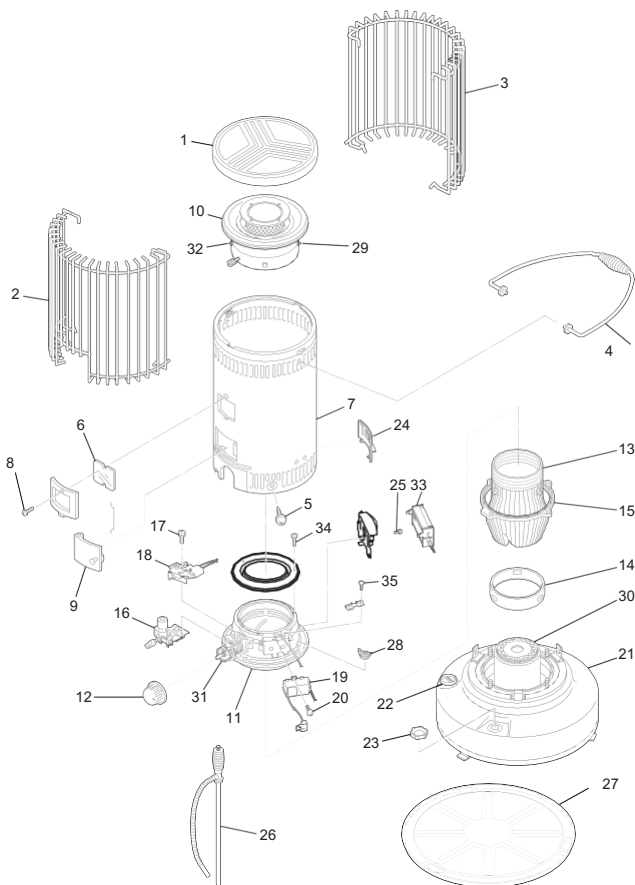
\*Je nach Dochteinstellung, -zustand und Brennstoffqualität

# PRODUKTDATENBLATT

(a) Name des Lieferanten / Markenzeichen	TOYOTOMI
(b) Modell	Omni 230
(c) EEC	A
(d) Unmittelbare Heizleistung	6,3 kW (NCV)
(e) Mittelbare Heizleistung	N/A
(f) EEI	90,0 %
(g) Nutzenergieeffizienz	100 %
Spezifische Vorkehrung	Anweisungen zur Montage, Installation oder Wartung finden Sie in der Gebrauchsanleitung.

## BAUTEILE

REF#	TEILEBEZEICHNUNG
1	Obere Platte
2	Vordere Schutzeinheit
3	Hinterer Schutzeinheit
4	Tragegriff
5	Abdeckungsschraube
6	Glimmersichtfenster
7	Äußere Abdeckungseinheit
8	Schraube für Glimmersichtfenster
9	Zugangsklappe
10	Heizkammer-Einheit
11	Dochtjustierer mit Pendeleinheit
12	Dochtjustierer-Knopf
13	Glasfaserdocht
14	Dochtmuffe
15	Gummidichtung
16	Pendeleinheit
17	Schraube 1A
18	Hauptschalter
19	Zündeinheit
20	Schraube für Zündeinheit
21	Kraftstofftank-Einheit
22	Kraftstoffanzeiger
23	Kraftstofftankdeckel
24	Batteriehalterungsabdeckung
25	Schalenschraube
26	Manueller Brennstoffsiphon
27	Abtropfschale
28	Flügelmutter
29	Druckring
30	Luftrohrabdeckung
31	Dochthöhen-Justierer-Knopf
32	Kreuzstift
33	Batteriehalterung
34	Schraube E12
35	Schraube C
36	Bedienungsanleitung



# INSTALLATION UND BETRIEB

## INSPEKTION UND MONTAGE

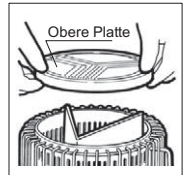
HINWEIS: Bewahren Sie die Verpackung und das Verpackungsmaterial für die künftige Lagerung des Heizgeräts auf.

### 1. ENTFERNEN SIE DAS VERPACKUNGSMATERIAL

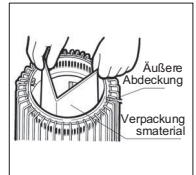
Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Ihrem Heizgerät und bringen Sie die Schutzabdeckungen wie folgt an:

**VORSICHT:** Brandgefahr. Das Verpackungsmaterial ist brennbar.

a) Nachdem Sie die obere Platte entnommen haben, nehmen Sie das Verpackungsmaterial aus der äußeren Abdeckung.



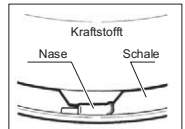
b) Setzen Sie die obere Platte wieder auf die äußere Abdeckung.



### 2. TROPFSCHALE EINSETZEN

HINWEIS: Nehmen Sie Ihr Heizgerät NICHT ohne Tropfschale in Betrieb. Stellen Sie die Tropfschale auf den Boden.

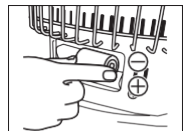
- Stellen Sie das Heizgerät so auf die Tropfschale, dass die drei (3) Beine des Heizgeräts neben den drei (3) Nasen auf der Schale stehen.
- Drehen Sie das Heizgerät im Uhrzeigersinn, bis die Füße in die Nasen rutschen.



### 3. BATTERIEN EINSETZEN

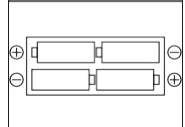
Suchen Sie die Batteriehalterung an der Rückseite Ihres Heizgeräts. Entnehmen Sie die Batteriehalterungsabdeckung.

- Setzen Sie die vier (4) C-Batterien entsprechend der in der Halterung angegebenen Polarität (+/-) ein.



### 4. SCHRAUBEN PRÜFEN

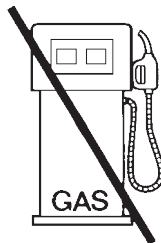
Achten Sie darauf, dass die drei (3) Schrauben um die äußere Abdeckungseinheit über dem Brennstofftank fest angezogen sind.



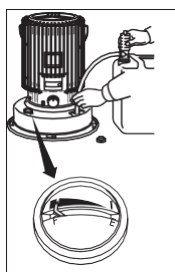
# BRENNSTOFF

**WARUNG:** Verwenden Sie ausschließlich sauberes Petroleum (Paraffin). NIEMALS Benzin oder andere entflammare Flüssigkeiten verwenden. Das Heizgerät IMMER löschen, bevor Sie den Brennstofftank auffüllen. **Be füllen Sie das Heizgerät außerhalb des Wohnbereichs.**

1. Führen Sie das Rohr des manuellen Brennstoffsiphons in den Petroleum (Paraffin)-Behälter. Nehmen Sie den Tankdeckel vom Heizgerät und führen Sie den flexiblen Schlauch des Siphons in die Tanköffnung.
2. Drehen Sie den Luftzufuhrknopf an der Oberseite des Siphons im Uhrzeigersinn, um die Luftzufuhr :
3. Um den Zufluss von Petroleum (Paraffin) zu ermöglichen, drücken Sie den Siphonkolben sechs oder sieben Mal fest zusammen. Sobald der Zufluss beginnt, muss der Kolben nicht mehr gedrückt werden. Um den Tank nicht zu überfüllen, achten Sie auf die Brennstoffanzeige. Wenn die Anzeige den roten Bereich erreicht, stoppen Sie den Zufluss, indem Sie den Luftzufuhrknopf im Gegenuhrzeigersinn drehen.  
HINWEIS: Seien Sie besonders vorsichtig, den Tank nicht mit sehr kaltem Petroleum (Paraffin) zu überfüllen. Andernfalls kann der Brennstoff überlaufen, sobald dieser sich erwärmt.
4. Entnehmen Sie vorsichtig den Siphon und lassen Sie überschüssiges Petroleum (Paraffin) aus dem Rohr zurück in den Behälter fließen. Setzen Sie den Tankdeckel wieder auf und drehen Sie ihn fest. Achten Sie darauf, verschüttetes Petroleum (Paraffin) vom Tank und von anderen Teilen des Heizgeräts zu wischen.



NUR PETROLEUM  
(PARAFFIN)  
VERWENDEN



## VOR DEM BETRIEB ÜBERPRÜFEN

### 1. STELLEN SIE IHR HEIZGERÄT FERN VON WÄNDEN AUF UND VERHINDERN SIE LUFTZUG

Lassen Sie einen Abstand von mindestens einem (1) Meter zwischen dem Heizgerät und Wänden, Vorhängen, Regalen oder anderen brennbaren Materialien. Nehmen Sie Ihr Heizgerät NICHT in luftigen Bereichen oder an Orten in Betrieb, an denen durch das Öffnen von Türen Luftzug entstehen kann. Starke Luftzüge können zu einer instabilen Flamme führen und die Leistung des Heizgeräts beeinträchtigen.

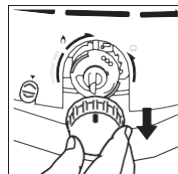
### 2. NIVELLIERUNG DES HEIZGERÄTS

Das Heizgerät muss auf einem festen, ebenen Untergrund betrieben werden.

HINWEIS: Falls das Heizgerät nicht eben steht, wechseln Sie den Aufstellort. Versuchen Sie NICHT, es mit Büchern oder anderen Gegenständen aufzubocken. Ein unebenes Heizgerät kann mit ungleichmäßiger Flamme brennen.

### 3. DOCHT-LEBENSDAUERVERLÄNGERUNG PRÜFEN

Bei Ihrer ersten Nutzung des neuen Heizgeräts oder nach Austausch des Dochts, prüfen Sie, ob sich die DOCHT-LEBENSDAUERVERLÄNGERUNG auf Position 1 befindet. Falls nicht, stellen Sie den Docht-Lebensdauerverlängerungsmechanismus auf Position 1, indem Sie die Anweisungen auf Seite 9 „EINSTELLUNG DER DOCHT-LEBENSDAUERVERLÄNGERUNG“ befolgen.



### 4. AUTOMATISCHE LÖSCHVORRICHTUNG AKTIVIEREN

Die automatische Löschvorrichtung wird automatisch aktiviert, indem der Dochtjustierer-Knopf im Uhrzeigersinn gedreht wird. Prüfen Sie die Funktionsweise der automatischen Löschvorrichtung, bevor Sie das Heizgerät entzünden. Nachdem Sie den Dochtjustierer-Knopf bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn gedreht haben, drehen Sie die manuelle Abschaltvorrichtung im Gegenuhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass der Docht problemlos abgesenkt wird.



# BELEUCHTUNG

**HINWEIS:** Wenn Sie Ihr neues Heizgerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, entzünden Sie es außerhalb des Wohnbereichs, entweder in einer Garage oder in einem vor starken Luftzügen geschützten Außenbereich. Lassen Sie es ca. 15 Minuten brennen, um sämtliches Schutzöl auf den Brennerteilen zu entfernen. Falls dieses „Warmbrennen“ im Innenbereich erfolgt, kann es zu unangenehmer Geruchsbildung kommen. Dieser Vorgang ist **NUR BEIM ERSTEN MAL** notwendig, wenn Sie Ihr Heizgerät entzünden.

**HINWEIS:** Falls Sie Ihr Heizgerät zum ersten Mal befüllt haben oder Sie es nach längerer Zeit wieder befüllen, müssen Sie ca. dreißig (30) Minuten warten, bis der Docht vollständig gesättigt ist, bevor sie das Gerät entzünden. Falls der Docht nicht vollständig gesättigt ist, kann dies zu dauerhaften Schäden am Docht führen, wenn dieser entzündet wird.

## 1. Drehen Sie den Dochtjustierer-Knopf bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.

Beim Entzünden kommt es zu einer hörbaren Funkenentladung, drehen Sie den Dochtjustierer-Knopf jedoch bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.

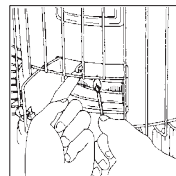
Während der Docht im Heizgerät angehoben wird, dreht sich der Dochtjustierer-Knopf mit gewissem Widerstand und klingt wie das Aufziehen einer Uhr. Sobald der Docht die sachgemäße Höhe erreicht hat, ist die automatische Löschvorrichtung vollständig aktiviert. Der Dochtjustierer-Knopf kann nun frei nach links oder rechts bewegt werden, um die Flamme einzustellen.



## 2. ENTZÜNDEN MIT EINEM STREICHHOLZ

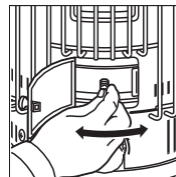
Sie sollten das Heizgerät nicht mit einem Streichholz entzünden müssen. Falls dies jedoch der Fall sein sollte, öffnen Sie die Zugangsklappe, heben Sie die Brennkammer mit dem Griff an und berühren Sie die Oberseite des Dochts mit dem Streichholz. **VERHINDERN** Sie, dass verbrannte Teile des Streichholzes auf den Docht fallen oder zurückbleiben.

**HINWEIS:** Um den ordentlichen Betrieb der automatischen Zündvorrichtung wiederherzustellen, verbrauchte Batterien zu ersetzen oder falls der Zündkolben defekt ist, tauschen Sie ihn aus.



## 3. Achten Sie darauf, dass die Brennkammer ordentlich platziert ist, indem Sie den Brennkammer-Griff nach links und rechts bewegen, und schließen Sie die Zugangsklappe.

**HINWEIS:** Eine nicht ordentlich platzierte Brennkammer kann zu einer großen Flamme, Rauch und zu einer möglichen Gefahr für das Heizgerät selbst führen. Lassen Sie das Heizgerät **NICHT** unbeaufsichtigt, bis sie festgestellt haben, ob die Flamme normal brennt, wie in folgendem Abschnitt beschrieben.



## VORSICHT

- Kinder unter 3 Jahren sind fernzuhalten, sofern sie nicht durchgehend beaufsichtigt werden. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, sofern es in der vorgesehenen, normalen Betriebsposition aufgestellt ist und die Kinder beaufsichtigt werden, oder in die sichere Nutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen und reinigen oder eine Benutzerwartung durchführen. **VORSICHT:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Besondere Aufmerksamkeit ist dort gefragt, wo Kinder und verletzbare Personen anwesend sind.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

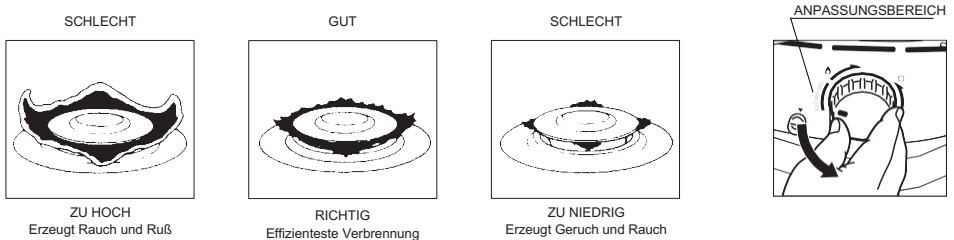
# FLAMME EINSTELLEN

1. Warten Sie nach dem Entzünden, bis die Brennkammer Betriebstemperatur erreicht hat. Dies dauert in der Regel 10 bis 15 Minuten, nachdem die Flamme durch das Glimmersichtfenster sichtbar ist.

## 2. FLAMMENHÖHE PRÜFEN

Schauen Sie auf die Flamme und prüfen Sie Ihre Höhe. Die Flammenhöhe ist rund um die mittlere Scheibe nicht unbedingt gleichmäßig oder einheitlich. Einige Bereiche können niedriger sein als andere, bei maximaler Dochthöhe sollte die Flammenhöhe im Durchschnitt zwischen 10 mm und 25 mm betragen.

Heben oder senken Sie den Docht bei Bedarf, indem Sie den Dochtjustierer-Knopf innerhalb des ANPASSUNGSBEREICHS drehen, um eine ordnungsgemäße Flammenbedingung herzustellen.



HINWEIS: Nehmen Sie Ihr Heizgerät NICHT in Betrieb, wenn der Docht ZU NIEDRIG oder ZU HOCH eingestellt ist. Dies verringert die Verbrennungsleistung und erhöht die Erzeugung von unerwünschten Emissionen.

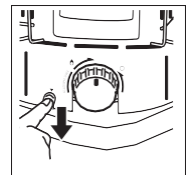
HINWEIS: Beobachten Sie das Heizgerät IMMER in den 15-20 Minuten nach dem Entzünden, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß eingestellt ist.

## 3. ANPASSUNG DER DOCHTHÖHE MIT DER DOCHT-LEBENSVERLÄNGERUNG

Der normale Einsatz des Dochts und der Brennkammer über einen Zeitraum führt möglicherweise nicht zu einer zufriedenstellenden Flammenhöhe. Dies tritt gewöhnlich auf, wenn der Docht Ablagerungen erzeugt, die den Brennstoffzufluss und die Verdampfung verzögern. In diesem Fall muss der Docht durch „Trockenbrennen“ gereinigt werden, wie in Abschnitt 2, Seite 11 „INSPEKTION DES DOCHTS“ beschrieben.

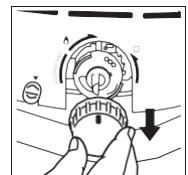
Wenn durch den „Trockenbrennen“-Reinigungsvorgang keine ordentliche Flammenhöhe erzielt werden kann, stellen Sie den Docht-Lebensdauerverlängerungsmechanismus auf die nächsthöhere Position.

HINWEIS: Stellen Sie die Docht-Lebensdauerverlängerung NICHT in eine höhere Position, wenn der Docht nicht durch „Trockenbrennen“ gereinigt wurde.

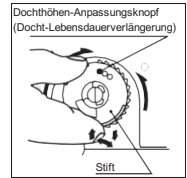


Um die Dochthöhe durch Anheben der Docht-Lebensdauerverlängerung anzupassen, lösen Sie zuerst die automatische Löschvorrichtung, indem Sie die MANUELLE ABSCHALTVORRICHTUNG nach unten drücken.

Ziehen Sie dann den Dochtjustierer-Knopf aus seinem Schaft.



Wenn der Dochtjustierer-Knopf herausgezogen wurde, sind 3 aufeinanderfolgende Löcher mit den Markierungen 1, 2 und 3 auf der Docht-Lebensdauerverlängerung zu finden. Indem Sie die Steuerung heraus und im Gegenuhrzeigersinn drehen, kann der Stift des Justierers nach Bedarf auf die Position 1, 2, und 3 gestellt werden. Jeder Schritt auf eine höhere Zahl erhöht den maximalen Dochtanpassungsbereich um 2 mm.



Nachdem die Docht-Lebensdauerverlängerung eingestellt wurde, achten Sie darauf, dass der Knopf der MANUELLEN ABSCHALTVORRICHTUNG auf „OFF“ steht. Stellen Sie den Dochtjustierer-Knopf zurück und stellen Sie sicher, dass er sicher auf dem Dochtjustiererschaft sitzt.

Wiederholen Sie bei Bedarf die Schritte 1 bis 3 im Abschnitt „FLAMME ANPASSEN“. Wenn selbst auf Position 3 keine geeignete Flammenhöhe erzielt werden kann, muss der Docht ersetzt werden.

**HINWEIS:** Stellen Sie den Justierer NICHT auf eine höhere Position, solange auf einer niedrigeren Position eine adäquate Flammenhöhe erzielt werden kann, selbst nach dem „Trockenbrennen“.

Bevor Sie den Docht ersetzen, achten Sie darauf, dass die Docht-Lebensdauerverlängerung auf Position 1 zurückgestellt wurde.

**PRÜFEN SIE DIE FUNKTIONSWEISE DER AUTOMATISCHEN LÖSCHVORRICHTUNG, BEVOR SIE DAS HEIZGERÄT ENTZÜNDEN.**

## FLAMME LÖSCHEN

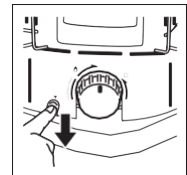
1. Drehen Sie den Dochtjustierer-Knopf bis zum Anschlag (ca. 3/4-Drehung) im Uhrzeigersinn. Innerhalb weniger Sekunden wird die Flamme vollständig gelöscht und das Heizgerät ausgeschaltet.
2. Achten Sie darauf, dass die Flamme vollständig erloscht ist.
3. Versuchen Sie NICHT, das Heizgerät innerhalb von drei (3) Minuten nach der Abschaltung erneut zu entzünden, da dies zur Rauch- und Geruchsbildung führen kann.



## MANUELLE ABSCHALTUNG

Wenn eine schnelle Abschaltung erforderlich ist, drücken Sie die manuelle Abschaltvorrichtung.

**HINWEIS:** Zur normalen Abschaltung NICHT die „Manuelle Abschaltvorrichtung“ nutzen oder die „Automatischen Löschvorrichtung“ aktivieren. Dies kann zur ungewollten Geruchs-, Ruß- und Rauchbildung führen. Zur normalen Abschaltung sollte nur der Dochtjustierer-Knopf verwendet werden.



# PFLEGE UND WARTUNG

Wie bei jedem guten Gerät sind gelegentlich Vorsorge- sowie Korrekturmaßnahmen erforderlich. Bitte lesen Sie folgenden Abschnitt aufmerksam durch, um die bestmöglichen Vorteile Ihres Heizgeräts zu genießen.

## INSPEKTION DES DOCHTS

**HINWEIS:** Eine der einfachsten, wenn auch wichtigsten Komponenten Ihres Heizgeräts ist der Docht.

Mit einer ordnungsgemäßen Pflege wird der Docht mindestens eine Heizsaison halten, je nach Qualität des verwendeten Brennstoffs auch länger. Dies unterstützt routinemäßige Wartungsmaßnahmen des Dochts.

1. Anzeichen, dass der Docht gepflegt werden muss:

- Niedrige Flamme
- Teerablagerungen am oberen Rand des Dochtes
- Schwierigkeiten, den Dochtjustierer-Knopf zu drehen
- Flackernde oder sterbende Flamme

2. Reinigen Sie den Docht, indem Sie ihn wie folgt trockenbrennen:

- 1) Wenn die Brennstoffanzeige leer ist, das Heizgerät jedoch weiterbrennt, heben Sie den Docht auf die höchste Position an und lassen Sie die Flamme, um den verbleibenden Brennstoff aufzubauchen.

**HINWEIS:** Das Trockenbrennen des Dochtes kann gelegentlich Gerüche erzeugen. Bringen Sie den Brenner zum Trockenbrennen aus dem Wohnbereich Ihres Hauses in einen gut belüfteten Bereich, wie eine Garage oder sogar einen überdachten Außenbereich. Wenn Sie den Docht im Außenbereich trockenbrennen, achten Sie darauf, dass der Brenner dabei nicht starken Luftzügen ausgesetzt ist.

- 2) Sobald das Heizgerät vollständig abgekühlt ist, entfernen Sie die Abdeckung, wie unter Punkt 1 und 2 im nächsten Abschnitt beschrieben.

- 3) Entfernen Sie jegliche Rückstände mit einer kleinen Bürste, wie einer alten Zahnbürste, vom Docht. Asche oder Ruß im Brenner rund um den Docht können aufgesaugt werden. Seien Sie vorsichtig, wenn sie solches Material mit einer Bürste vom Docht entfernen, um nicht die Oberfläche des Dochtes zu zerreißen.

- 4) Entfernen Sie sämtliche Teerablagerungen an der Oberseite des Dochtjustierers und am Hauptluftrohr mit einem Schaber.

**HINWEIS:** Wenn durch Trockenbrennen keine gute Dochtleistung mehr erzielt werden kann, muss der verbrannte Docht möglicherweise ausgetauscht werden.

- 5) Bevor Sie das Heizgerät wieder zusammensetzen, nehmen Sie sich ein paar Minuten, um die Bauteile mit einem weichen Baumwolltuch oder Papiertuch abzuwischen.

- 6) Setzen Sie das Heizgerät wieder zusammen und befolgen Sie dabei die Anweisungen unter Punkt 11 im nächsten Abschnitt.

**HINWEIS:** Falls die Flamme nach Reinigung des Dochtes noch immer niedrig ist, enthält der Docht möglicherweise etwas Wasser. Der Docht muss dann ausgetauscht und sämtliches Petroleum (Paraffin) aus dem Brennstofftank geleert werden. Trocknen Sie den Tank gründlich und füllen Sie ihn mit frischem, reinem Petroleum (Paraffin) wieder auf.

# REINIGUNG DES HEIZGERÄTS

## 1. Reinigen Sie die äußere Abdeckung und den Kraftstofftank.

Wischen Sie die Oberfläche der äußeren Abdeckung und den Kraftstofftank mit einem weichen Tuch ab.

Flecken können mit einem Tuch und einer milden Seifenlösung entfernt werden.

KEINE Scheuerschwämme oder aggressiven Scheuermittel verwenden.

## 2. Chromabdeckung

Um die Abdeckung zu polieren, kann eine nichtscheuernde Metallpolitur mit einem weichen Tuch verwendet werden.

## 3. Brennkammer

Lose Asche oder Ruß auf der Brennkammer können abgebürstet werden.

# AUTOMATISCHE LÖSCHVORRICHTUNG PRÜFEN

Testen Sie die Funktionsweise der automatischen Löschvorrichtung wöchentlich. Ein guter Zeitpunkt zur Prüfung ist vor der Entzündung des Heizgeräts.

1. Drehen Sie den Dochtjustierer-Knopf bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn (wie beim Entzünden des Heizgeräts).

2. Drücken Sie die manuelle Abschaltvorrichtung und vergewissern Sie sich, dass der Docht abgesenkt wurde.

3. Wiederholen Sie Schritt 1 und schütteln Sie dann das Heizgerät, um sicherzustellen, dass die automatische Abschaltvorrichtung funktioniert.

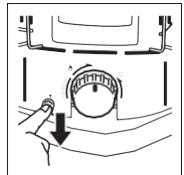
# TEILE ERSETZEN

## DOCHT ERSETZEN

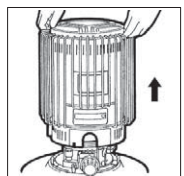
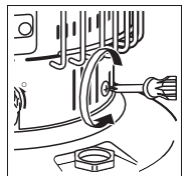
VERWENDEN SIE LEDIGLICH ORIGINAL-ERSATZDOCHTE VON TOYOTOMI. ERSATZDOCHTE KÖNNEN DIE LEISTUNG UND SICHERHEIT ERHEBLICH VERRINGERN.

**WARUNG:** Bevor Sie Ihr Heizgerät zerlegen, lassen Sie es vollständig abkühlen.

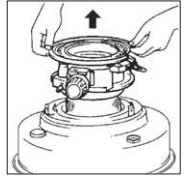
1. Lösen Sie die automatische Löschvorrichtung, indem Sie die manuelle



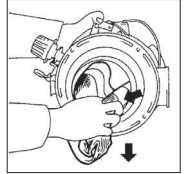
2. Entfernen Sie die drei (3) Schrauben, welche die äußere Abdeckung halten, mit einem Schraubenzieher und nehmen Sie die Abdeckung ab. Entfernen Sie die Batterien aus der Batteriehalterung.



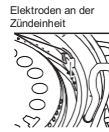
3. Lösen Sie die vier (4) Flügelmuttern rund um den Dochtjustierer. Nehmen Sie den Dochtjustierer aus dem Heizgerät, während Sie ihn leicht nach vorne und hinten bewegen.



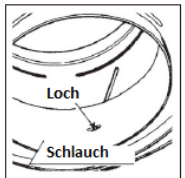
4. Schieben Sie zwei Finger zwischen den Docht und die silberne Dochtmuffe am Dochtjustierer. Heben Sie die Stifte im Docht aus den Kerben in der Dochtmuffe. Nachdem Sie alle drei (3) Stifte aus den Kerben gehoben haben, falten Sie den Docht und entnehmen Sie ihn. Setzen Sie die Dochtmuffe wieder in den Dochtjustierer, um die Muffe vor Beschädigungen zu schützen.



5. HINWEIS: Achten Sie darauf, die Elektroden an der Zündeinheit auf dem Dochtjustierer NICHT zu beschädigen, wenn Sie den Docht austauschen.



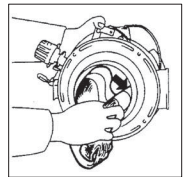
6. Legen Sie den Dochtjustierer auf die Seite. Richten Sie dann die drei (3) Öffnungen im Dochtjustierer wie folgt aus: 1) Die Löcher an der Muffe, 2) die diagonalen Kerben im festen Teil des Dochtjustierers, und 3) die Kerben im beweglichen Teil des Dochtjustierers, der über den Dochtjustierer-Knopf kontrolliert wird.



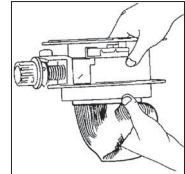
**WARNUNG:** Die Muffe NIEMALS umgekehrt wieder einsetzen.



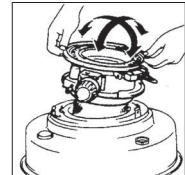
7. Falten Sie den neuen Docht in Viertel und führen Sie ihn von unten in den Dochtjustierer. Platzieren Sie einen der Stifte in eine der ausgerichteten Öffnungen. Falls Sie Schwierigkeiten damit haben, drehen Sie den Dochtjustierer langsam im Uhrzeigersinn. Setzen Sie anschließend die beiden anderen Stifte ein und drehen Sie den Dochtjustierer-Knopf bei Bedarf. Die Muffe NICHT verbiegen.



8. Zum Schluss drücken Sie den Docht vorsichtig in vollem Umfang gegen den Dochtjustierer, um sicherzustellen, dass er richtig sitzt.



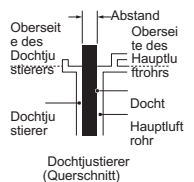
9. Senken Sie den Dochtjustierer in den Brennstofftank und führen Sie das Hinterteil des Dochtes so, dass es über das Hauptluftrohr passt und ordentlich sitzt.



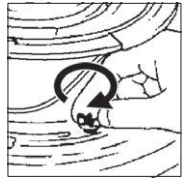
Richten Sie den Dochtjustierer-Knopf auf die Vorderseite des Heizgeräts. Stellen Sie sicher, dass der Dochtjustierer über den Stiften auf dem Brennstofftank zentriert ist.

HINWEIS: Der Abstand zwischen dem Dochtjustierer und dem Hauptluftrohr sollte überall gleichmäßig sein.

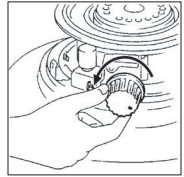
HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die Oberseite des Dochtjustierers und die Oberseite des Hauptluftrohrs auf gleicher Höhe sind. Falls sie ungleichmäßig sind, können auch die Flammen ungleichmäßig sein.



10. Lösen Sie die vier (4) Flügelmuttern rund um den Dochtjustierer.



11. Drehen Sie den Dochtjustierer-Knopf, um sicherzustellen, dass sich der Docht reibungslos auf- und abbewegt.



NACHDEM SIE DEN DOCHT WIEDER EINGESETZT HABEN, PRÜFEN SIE DIE FUNKTIONSWEISE DER AUTOMATISCHEN LÖSCHVORRICHTUNG.

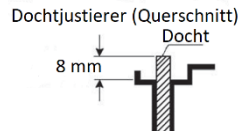
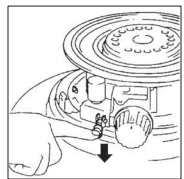
Die Dochtgröße auf Position 1 der Docht-Lebensdauererlängerung sollte 8 mm betragen, wenn der Dochtjustierer-Knopf vollständig im Uhrzeigersinn gedreht wurde. Achten Sie darauf, dies zu prüfen.

HINWEIS: Denken Sie daran, einen neuen Docht stets auf Position 1 der Docht-Lebensdauererlängerung zu stellen.

HINWEIS: Falls sich der Docht nicht reibungslos und einfach bewegen lässt oder die Dochtgröße auf Position 1 der Docht-Lebensdauererlängerung nicht zwischen 7-9 mm beträgt.

Heizgerät NICHT nutzen. Zerlegen und Punkte 5 bis 10 wiederholen.

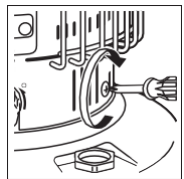
HINWEIS: Falls der Docht abgerissene Ränder aufweist, trimmen Sie diese vorsichtig mit einer Schere. NICHT in den Dochtkörper schneiden.



12. Setzen Sie die äußere Abdeckung wieder auf den Brennstofftank und befestigen Sie sie mithilfe eines Schraubenziehers mit drei (3) Schrauben. Ersetzen Sie die Batterien in der Batteriehalterung.

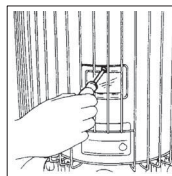
13. Prüfen Sie auch hier die ordnungsgemäße Funktionsweise der automatischen Löschorrichtung.

HINWEIS: Bevor Sie einen neuen Docht zum ersten Mal entzünden, drehen Sie den Docht in die unterste Position und lassen Sie den Docht ca. 30 Minuten mit Petroleum (Paraffin) vollziehen.



# GLIMMERSICHTFENSTER AUSTAUSCHEN

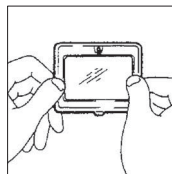
**WARNUNG:** Bevor Sie das Glimmersichtfenster austauschen, lassen Sie das Heizgerät vollständig abkühlen.



1. Entfernen Sie die Schraube am Rahmen des Glimmersichtfensters und nehmen Sie das Glimmersichtfenster ab.

2. Richten Sie die Nase im Glimmersichtfenster auf das Loch im Fensterrahmen aus.

Führen Sie die Nase im Fensterrahmen in die Kerbe in die äußere Abdeckung ein. Setzen Sie die Schraube wieder ein.



## LAGERUNG

Nach jeder Heizsaison oder wenn Sie Ihr Heizgerät über einen längeren Zeitraum nicht mehr nutzen möchten, sollten Sie folgendermaßen vorgehen:

### 1. DOCHT UND HEIZGERÄT REINIGEN

Befolgen Sie die Anweisungen unter Punkt 2 im Abschnitt „INSPEKTION DES DOCHTES“.

### 2. BRENNSTOFFTANK LEEREN

Nachdem Sie das Heizgerät trockengebrannt haben, kann eine geringe Menge Petroleum (Paraffin) im Brennstofftank übrig bleiben. Diese ist zu entfernen, um eine Verunreinigung zu vermeiden, wenn das Heizgerät zu einem späteren Zeitpunkt wieder aufgefüllt wird. Entfernen Sie hierzu den Tankdeckel, kippen Sie das Heizgerät zu sich und führen Sie eine kleine Spritze an die tiefste Stelle des Brennstofftanks. Leeren Sie den Tank vollständig, bevor Sie das Heizgerät lagern.

### 3. ENTFERNEN SIE BATTERIEN AUS DER BATTERIEHALTERUNG

### 4. HEIZGERÄT LAGERN

Die Originalverpackung ist der beste Ort, um Ihr Heizgerät einzulagern. Wenn Sie die Originalverpackung nicht haben, decken Sie das Heizgerät mit einer großen Plastiktüte ab und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.



**Entsorgung von alten elektrischen und elektronischen Geräten (gilt für Länder der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separaten Sammelstellen).**

Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsmüll behandelt werden kann. Stattdessen ist es zur entsprechenden Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten zu bringen. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, helfen Sie, negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit zu verhindern, die andernfalls durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten. Die Wiederverwertung von Materialien hilft uns, natürliche Ressourcen zu schonen. Weitere Informationen zur Wiederverwertung dieses Produkts erhalten Sie über Ihre Stadtbehörde vor Ort, Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder im Laden, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

# FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG	SEITE
Docht kann nicht entzündet werden	Ohne Brennstoff	Brennstoffanzeige prüfen. Bei Bedarf Brennstoff nachfüllen.	7
	Elektrode erzeugt keinen Funken	Elektrische Verbindungen prüfen. Tauschen Sie die Batterien aus. Tauschen Sie die Zündeinheit aus, falls erforderlich.	6
	Wasser in Petroleum (Paraffin) / minderwertiges Petroleum (Paraffin)	Tank entleeren. Neuen Docht einsetzen. Mit frischem, sauberem Petroleum (Paraffin) befüllen.	12
Rauch oder Geruch	Brennkammer geneigt oder nicht ordentlich platziert.	Griff bewegen, bis Brennkammer ordentlich sitzt und sich einfach nach links oder rechts bewegen lässt.	8
	Docht zu hoch eingestellt	Dochthöhe verringern, indem der Dochtjustierer-Knopf im Gegenuhrzeigersinn gedreht wird. Position der Docht-Lebensdauerverlängerung prüfen.	9
	Schmutziger Docht	Docht reinigen, wie in Abschnitt "Reinigung und Wartung" beschrieben.	11
	Luftzug	Heizgerät umstellen.	2
	Verunreinigter Brennstoff / minderwertiges Petroleum (Paraffin)	Tank entleeren und mit sauberem Petroleum (Paraffin) ausspülen. Neuen Docht einsetzen und Tank mit frischem, sauberem Petroleum auffüllen.	11 12
Flackernde, sterbende oder niedrige Flamme	Schmutziger Docht	Docht reinigen, wie in Abschnitt "Reinigung und Wartung" beschrieben. Neuen Docht einsetzen, falls erforderlich.	11 12
	Wasser in Petroleum (Paraffin) / minderwertiges Petroleum (Paraffin)	Tank entleeren und mit sauberem Petroleum (Paraffin) ausspülen. Neuen Docht einsetzen und Tank mit frischem, sauberem Petroleum auffüllen.	11 12
	Docht zu niedrig, um gute Flamme zu erzielen	Docht-Lebensdauerverlängerung auf Position 2 oder 3 stellen. Falls bereits auf Position 3, Docht ersetzen.	9 12
Dochtjustierer-Knopf lässt sich schwer drehen	Schmutziger Docht	Docht reinigen, wie in Abschnitt "Reinigung und Wartung" beschrieben.	11
	Minderwertiges Petroleum (Paraffin)	Tank entleeren und mit sauberem Petroleum (Paraffin) ausspülen . Neuen Docht einsetzen und Tank mit frischem, sauberem Petroleum (Paraffin) befüllen.	11 12
	Beschädigter Mechanismus	Kontaktieren Sie Ihren Händler.	
Flamme zu groß	Mit Benzin oder sonstigem hoch entflammbarem Material verunreinigter Brennstoff	Heizgerät SOFORT ausschalten. Alle Bauteile auf Schäden untersuchen. Tank entleeren und mit sauberem Petroleum (Paraffin) ausspülen. Neuen Docht einsetzen und Tank mit frischem, sauberem Petroleum (Paraffin) auffüllen.	3 11 12
	Docht zu hoch eingestellt	Position der Docht-Lebensdauerverlängerung prüfen.	9





***TOYOTOMI***

**TOYOTOMI EUROPE SALES B.V.**  
**[www.toyotomi.eu](http://www.toyotomi.eu)**